

**BỘ TƯ PHÁP
TỔNG CỤC THI HÀNH ÁN DÂN SỰ**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 2128 /TCTHADS-NV1
V/v yêu cầu TCTD và NHNNg cung cấp
thông tin liên quan đến tài khoản, tiền gửi
và tài sản gửi để thi hành án

Hà Nội, ngày 08 tháng 7 năm 2016

Kính gửi: Cục Thi hành án dân sự các tỉnh, thành phố
trực thuộc trung ương

CỤC THI HÀNH ÁN DÂN SỰ TỈNH HẬU GIANG

Số: 455

ĐẾN Ngày: 18/7/2016

Chuyên: Lưu CM, chi cục

Lưu hồ sơ số: TTGSNH

Bộ Tư pháp (Tổng cục THADS) nhận được Công văn số 3696/NHHH- ngày 25/5/2016 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc cung cấp thông tin, tài liệu phục vụ điều tra vụ án. Theo nội dung Công văn trên, từ năm 2014 đến nay Ngân hàng Nhà nước Việt Nam nhận được nhiều Công văn của các cơ quan THADS đề nghị cung cấp thông tin liên quan đến tài khoản, tiền gửi, tài sản tiền gửi và các giao dịch của khách hàng tại tổ chức tín dụng (TCTD), chi nhánh Ngân hàng nước ngoài (chi nhánh NHNNg) có liên quan đến việc thi hành án. Tuy nhiên, theo quy định tại Điều 35 Luật Ngân hàng Nhà nước và khoản 14, Điều 2 Quyết định số 35/2014/QĐ-TTg ngày 12/6/2014 của Thủ tướng Chính phủ quy định về chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của cơ quan Thanh tra giám sát ngân hàng thuộc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam thì Ngân hàng Nhà nước Việt Nam không có thẩm quyền yêu cầu các TCTD, chi nhánh NHNNg cung cấp thông tin nhằm phục vụ việc tổ chức thi hành án của các cơ quan THADS. Vì vậy, Ngân hàng Nhà nước Việt Nam đề nghị các cơ quan THADS gửi yêu cầu đến các Ngân hàng thương mại để được cung cấp thông tin.

Thực hiện ý kiến chỉ đạo của Lãnh đạo Bộ về việc hướng dẫn các cơ quan THADS thực hiện nội dung nêu trên, trên cơ sở nghiên cứu các quy định của pháp luật có liên quan, Tổng cục THADS thấy rằng: theo quy định tại khoản 2 và khoản 3 Điều 14 Luật Các tổ chức tín dụng năm 2010; khoản 2 Điều 1, khoản 1 Điều 3 và khoản 4 Điều 5 Nghị định số 70/2000/NĐ-Cp ngày 21/11/2000 của Chính phủ về việc giữ bí mật, lưu trữ và cung cấp thông tin liên quan đến tiền gửi và tài sản gửi của khách hàng thì các TCTD và chi nhánh NHNNg có trách nhiệm cung cấp thông tin liên quan đến tiền gửi và tài sản gửi của khách hàng khi nhận được văn bản yêu cầu của Chấp hành viên hoặc Thủ trưởng các cơ quan THADS các cấp được giao thi hành các bản án, quyết định của Tòa án. Do đó, trong trường hợp cần được cung cấp thông tin liên quan đến tiền gửi và tài sản gửi của người phải thi hành án, Chấp hành viên phải có văn bản yêu cầu TCTD hoặc chi nhánh NHNNg đang quản lý hoặc nắm giữ thông tin để được cung cấp theo yêu cầu mà không cần gửi văn bản yêu cầu đến Ngân hàng Nhà nước Việt Nam.

Tổng cục THADS hướng dẫn để các cơ quan THADS thực hiện./.

(Xin gửi kèm theo Công văn số 3696/NHHH-TTGSNH Ngày 25/5/2016 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam) ✓.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Thứ trưởng Trần Tiến Dũng (để b/c);
- Tổng cục trưởng Tổng cục THADS (để b/c);
- Phó Tổng cục trưởng (để ph/h);
- Cơ quan TTGSNH (để ph/h);
- Lưu: VT, NV1, Hồ sơ.

**KT. TỔNG CỤC TRƯỞNG
PHÓ TỔNG CỤC TRƯỞNG**



Nguyễn Văn Sơn

Số: 3696 /NHNN-TTGSNH

Hà Nội, ngày 20 tháng 5 năm 2016

Cung cấp thông tin, tài liệu phục vụ
điều tra vụ án

TỔNG CỤC THỰC HÀNH AN TỘI HỌC

Kính gửi:

CÔNG VĂN ĐẾN

Số: 10.5.71

Ngày 25 tháng 05 năm 2016

Bộ Công an;
Bộ Tư pháp.

Ông Cục trưởng xử lý!
24/5

Từ năm 2014 đến nay, Ngân hàng Nhà nước Việt Nam (NHNN) nhận được nhiều Công văn của các đơn vị thuộc Bộ Công an (các Cục nghiệp vụ của Bộ Công an, Cơ quan Công an các tỉnh, thành phố ...) và Cục Thi hành án, Chi cục Thi hành án, chấp hành viên thuộc Tổng Cục thi hành án - Bộ Tư pháp đề nghị cung cấp thông tin liên quan đến tài khoản, tiền gửi, tài sản gửi và các giao dịch của khách hàng tại các tổ chức tín dụng (TCTD), chi nhánh ngân hàng nước ngoài (chi nhánh NHNNg) có liên quan đến các vụ án. Liên quan đến vấn đề này, NHNN Việt Nam có ý kiến như sau:

1. Thẩm quyền của NHNN Việt Nam trong việc yêu cầu cung cấp thông tin

1.1. Điều 35 Luật NHNN năm 2010 quy định trách nhiệm cung cấp thông tin cho NHNN như sau: "1. Tổ chức, cá nhân có trách nhiệm cung cấp thông tin cho NHNN để xây dựng Bảng cân đối tiền tệ, xây dựng cán cân thanh toán của Việt Nam và đánh giá, dự báo xu hướng phát triển của thị trường tiền tệ nhằm phục vụ việc xây dựng và điều hành chính sách tiền tệ quốc gia, công tác quản lý ngoại hối. 2. Các TCTD có trách nhiệm cung cấp thông tin, số liệu thống kê theo yêu cầu của NHNN để đánh giá, thanh tra, giám sát tình hình hoạt động của hệ thống các TCTD và của từng TCTD".

1.2. Khoản 14, Điều 2 Quyết định số 35/2014/QĐ-TTg ngày 12/6/2014 quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Cơ quan TTGSNH thuộc NHNN Việt Nam có quy định: "Yêu cầu đối tượng thanh tra ngân hàng, đối tượng giám sát ngân hàng và các cơ quan, tổ chức, cá nhân có liên quan báo cáo, cung cấp các thông tin, tài liệu phục vụ cho công tác thanh tra, giám sát ngân hàng, phòng, chống rửa tiền, phòng, chống tài trợ khủng bố".

Như vậy, căn cứ vào các quy định nêu trên thì NHNN Việt Nam chỉ có thẩm quyền yêu cầu các TCTD, chi nhánh NHNNg cung cấp thông tin nhằm phục vụ việc xây dựng và điều hành chính sách tiền tệ quốc gia; công tác quản lý ngoại hối; thanh tra, giám sát ngân hàng, phòng, chống rửa tiền; phòng, chống tài trợ khủng bố.

C. Hoàng, 4/5/2016
Đề nghị chi Cục
chỉ đạo chi cục

ĐC Vụ Ngân
chức
luyện
đề
xuất
đạo
đề

28/5/2016

Đ. 2.16

2. Quy định của pháp luật có liên quan:

2.1. Khoản 2 và 3, Điều 14 Luật các TCTD năm 2010 về bảo mật thông tin có quy định: “2. TCTD, chi nhánh NHNNg phải bảo đảm bí mật thông tin liên quan đến tài khoản, tiền gửi, tài sản gửi và các giao dịch của khách hàng tại TCTD, chi nhánh NHNNg. 3. TCTD, chi nhánh NHNNg không được cung cấp thông tin liên quan đến tài khoản, tiền gửi, tài sản gửi, các giao dịch của khách hàng tại TCTD, chi nhánh NHNNg cho tổ chức, cá nhân khác, trừ trường hợp có yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền theo quy định của pháp luật hoặc được sự chấp thuận của khách hàng”.

2.2. Nghị định số 70/2000/NĐ-CP ngày 21/11/2000 của Chính phủ về việc giữ bí mật, lưu trữ và cung cấp thông tin liên quan đến tiền gửi và tài sản gửi của khách hàng (Nghị định số 70)

a. Tại Khoản 2, Điều 1, Nghị định số 70 có quy định: “các thông tin liên quan đến tiền gửi và tài sản gửi của khách hàng là thông tin “mật” thuộc danh mục bí mật Nhà nước trong ngành ngân hàng thì được lưu trữ và bảo vệ theo chế độ mật của Nhà nước”.

b. Tại Khoản 1, Điều 3 Nghị định số 70 có quy định: “Tổ chức, cán bộ và nhân viên không được cung cấp, tiết lộ thông tin liên quan đến tiền gửi, tài sản gửi của khách hàng, trừ trường hợp quy định tại Điều 5 và Điều 6 của Nghị định này”.

c. Tại Khoản 4c và 4d, Điều 5 Nghị định số 70 có quy định: “Tổ chức nhận tiền gửi và tài sản gửi của khách hàng chỉ được cung cấp thông tin liên quan đến tiền gửi và tài sản gửi của khách hàng trong các trường hợp sau: ... 4. Theo yêu cầu bằng văn bản của các cơ quan Nhà nước trong quá trình thanh tra, điều tra, truy tố, xét xử, thi hành án thuộc thẩm quyền theo quy định của pháp luật. Trong trường hợp này, văn bản yêu cầu tổ chức cung cấp các thông tin liên quan đến tiền gửi và tài sản gửi của khách hàng phải do những người có thẩm quyền sau đây ký: ... c) Cục trưởng, Phó Cục trưởng các Cục nghiệp vụ Bộ Công An; Giám đốc, Phó Giám đốc công an tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương; Thủ trưởng, Phó Thủ trưởng cơ quan điều tra cấp Bộ, cơ quan điều tra của công an tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương; Thủ trưởng, Phó Thủ trưởng cơ quan điều tra trong Quân đội nhân dân Việt Nam cấp quân khu trở lên; d) Chấp hành viên hoặc Thủ trưởng các cơ quan thi hành án các cấp được giao thi hành các bản án theo quyết định của Tòa án các cấp”.

Căn cứ các quy định nêu trên thì các đơn vị thuộc Bộ Công an, Bộ Tư pháp có đủ thẩm quyền yêu cầu các TCTD, chi nhánh NHNNg rà soát, cung cấp thông tin, tài liệu liên quan đến tài khoản, tiền gửi, tài sản gửi và các giao

dịch khác của khách hàng tại các TCTD, chi nhánh NHNNg để phục vụ công tác điều tra, truy tố, thi hành án ... theo quy định tại Khoản 4c và 4d, Điều 5 Nghị định số 70.

Vì vậy, NHNN Việt Nam thông báo để Bộ Công an và Bộ Tư pháp biết, thống nhất và chỉ đạo các đơn vị trực thuộc trong ngành chủ động liên hệ yêu cầu TCTD, chi nhánh NHNNg cung cấp thông tin theo đúng thẩm quyền do pháp luật quy định và không làm ảnh hưởng đến quá trình điều tra, phá án và thi hành các bản án, quyết định của tòa án. /.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu VP, TTGSNH1. *bat*

TH **THÔNG ĐỐC**
PHÓ THÔNG ĐỐC



Nguyễn Phước Thanh

(Theo mẫu Phụ lục IV - Thông tư số 07/2012/TT-BNV)

CỤC THI HÀNH ÁN DÂN SỰ
TỈNH HẬU GIANG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hậu Giang, ngày 18 tháng 7 năm 2016

PHIẾU GIẢI QUYẾT VĂN BẢN ĐỀN

Số, ký hiệu văn bản: 2128/TCTHADS - NV ngày: 08/7/2016

Cơ quan ban hành: Phòng Lục T. H. A. B.

Trích yếu: yêu cầu TCTD x NHNNg cung cấp thông tin

liên quan đến tài khoản tiền gửi & tài sản gửi tiết kiệm

Ý kiến đề xuất của lãnh đạo văn phòng: Sao gửi: Lãnh đạo cục - lãnh đạo các phòng em, lãnh đạo cục em em em, em V, T.T.V, T.Ư.Ư. - Đăng trên trang thông tin cục - Lưu VP em em em

Ý kiến của Lãnh đạo cơ quan:

<p>Cục trưởng:</p> <p><i>Trọng Đạt trên đề xuất của lãnh đạo Văn phòng T.</i></p> <p><i>[Signature]</i></p>	<p>Phó Cục trưởng phụ trách lĩnh vực:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--	--